

Where's the Parcel? A Delivery Message Mystery | English Detective

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

3 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

leave something with someone

confier quelque chose à quelqu'un

DEF

To put something in another person's care for them to keep temporarily.

With identifies the person responsible for it. *By* identifies a nearby location and does not imply that anyone is looking after it.

FR

Remettre quelque chose à une personne pour qu'elle le garde temporairement.

With indique la personne responsable; *by* indique un lieu proche sans impliquer que quelqu'un s'en occupe.

We left it with your neighbour at number eighteen.

We left it with your neighbour at number eighteen. → Nous l'avons confié à la personne qui habite juste à côté, au numéro dix-huit.

You can leave your key with the receptionist.

You can leave your key with the receptionist. → Tu peux confier ta clé à la personne de l'accueil.



2

pick something up*récupérer quelque chose*

DEF

To collect something from a place or person.

In this meaning the phrasal verb is separable. A pronoun must go in the middle: pick it up, not pick up it; people can also be collected.

FR

Aller chercher quelque chose dans un lieu ou auprès d'une personne.

Dans ce sens, le verbe à particule est séparable; un pronom doit être au milieu : pick it up, pas pick up it; on peut aussi aller chercher une personne.

Please pick up your parcel.

Please pick up your parcel. → Récupère ton colis.

Could you pick me up after work?

Could you pick me up after work? → Pourrais-tu venir me chercher après le travail ?

3

before a time*avant une heure donnée*

DEF

Earlier than a specified time.

It sets an upper time boundary: before eight means earlier than eight. Do not confuse it with after or assume that eight thirty is acceptable.

FR

Plus tôt qu'une heure précise.

Fixe une limite supérieure : before eight signifie plus tôt que huit heures; ne pas confondre avec after ni supposer que huit heures et demie convient.

Please pick it up before eight this evening.

Please pick it up before eight this evening. → Récupère-le avant huit heures ce soir.

The laptop is ready; collect it before six today.

The laptop is ready; collect it before six today. → L'ordinateur est prêt ; récupère-le avant six heures aujourd'hui.

